

tott neki az igazság kiderítésére. Igaz, hogy megfelebbezte a IX. ker. választást, de nem mint főjegyző, hanem mint ottani választó, amihez úgy hiszi joga volt. Hogy mennyire jogos és igazságos volt a felebbezés, bizonyítja az eredmény. Mikor megfelebbezte ezt a választást, igenis, akkor jöttek hozzá többen a IX. ker. választói közül és éppen megfordítva történt, nem ő, hanem azok a t. polgárok használták azt a modort és hangnemet, amit Babinszky képviselő ur kifogásol.

Polgármester ezután Babinszky ismételt felszólalása után kijelenti, hogy a főjegyző válasza tudomásul vétetik.

Következett a tárgysorozat.

A belügyminiszter rendelete, melylyel a villammű vezetőjére vonatkozólag hozott városi közgyűlési határozatot jóváhagyja. — Tudomásul vétetik és a tanács utasítatik, hogy hajtsa végre a hozott határozatot.

Torontálvármegye törvényhatósági bizottságának a Graszl Miklóssal kötött adásvételi szerződést jóváhagyó határozata. — Ugyanannak a német negyed községgel kötött adásvételi szerződést jóváhagyó határozata. — Tudomásul vétetik és a közgyűlés utasítja a tanácsot, hogy a további lépéseket tegye meg, hogy a szóban forgó telkek a város nevére átírassanak.

Az alispáni hivatalnak a munkásközvetítő kijelölése tárgyában kelt rendelete. — Hatósági munkásközvetítőnek Rehák Béla városi jegyző bizatik meg, egyelőre évi 60 korona tiszteletdíj mellett.

Hivatalos előterjesztés a természetes ásványvizek és gyártott szikvizek után fizetendő községi fogyasztási adó tárgyában. — Lényegtelen változtatásokkal a tervezet elfogadtatik. A 2. §-nál Szilágyi Albert módosítványát fogadták el, hogy a külföldről származó ásványvizekre kétszeres adó vetessék ki. A 3. §-nál az a változás történt, hogy a bírság maximuma 40 korona. Az ekként részleteiben is elfogadott szabályrendelet jóváhagyás végett a törvényhatóság útján a belügyminiszterhez fog felterjesztetni, ahol a jóváhagyást külön kérelmezni fogják.

Hivatalos jelentés a jövedéki főfelügyelő díjazása tárgyában. — Alig hangzott el a tanács javaslata, mely Strasser Jakabnak a tiszta jövedelemből 10% ot stipulál olyformán, hogy a tiszta jövedelemből 600 frt biztosítatik számára, rögtön megindult a szóáradat.

Elsőnek Machalek János szólalt föl a tanácsi javaslat ellen. Szerinte Strasser mint ajánlkozó lépett föl s egyáltalában nem érti, hogyan csapmészhetett most be magát, mint főfelügyelő? Tartuk tiszteletben régi határozatunkat, mely a tiszta jövedelem 10% ában szabja meg Strasser ur jutalmát. Egyébiránt, mint egészen feleslegest, ezt a főfelügyelői állást megszüntetendők tartja.

Benkovits Miklós ellene szól Machaleknek. Strasser működését kielégítőnek és a város érdekeire nézve üdvösnek találja. Indítványozza, hogy biztosítsuk neki fejtlenül az évi 600 frtot a tiszta jövedelemből.

Krumenacker Ferenc kijelenti, hogy nem fogadja el a tanácsi előterjesztést. Több analogiát hoz föl. Beszédét azzal végzi, hogy a vezetésre, a meglevő létszám keretén belül, állítsanak oda embert, ha nem felel meg, ám állit-

séggel bíró nőknél: egészen boldog 45, kielégítő módon boldog 40 és egészen boldogtalan 5.

A jólét is nagyon fontos tényezője a boldogságnak, sokkal fontosabb, semmint azt alanyi költők koncedálják.

Egy keleti közmondás azt tartja, hogy a nyomor veszekedő természetű és igaza lehet! Azonban a gazdagság ellen, mint azt a statisztika bizonyítja: teljesen boldog a jólétben élő nők közül 40, félig meddig 35 és egészen boldogtalan 30. Mi azonban onnét eredhet, hogy a gazdag nőnek sok a szabad ideje és az unalom nagy ellensége a boldogságnak.

A szerelem, a házasság és az anyaság az a három tényező, mely első sorban biztosítja a nő boldogságát. Férfi még lehet boldog szerelmében a házasságon kívül is, a nő sohasem.

A férfi sokszor még akkor is boldognak érzi magát, ha az ég megtagadja tőle a gyermekáldást, nő nagyon ritkán. Szóval arányszámokat itt viszonylagosan lehet fölállítani: 105 asszony közül, ki férjét szereti, 1—10, tökéletesen boldog (ezek az erős akarataiak, a 70—80 középesen boldog és 10—15 olyan, a kik boldogok akar-nak lenni mindenképen) ki nem tudja elfelejteni, hogy az asszony hivatása az anyaság. 100 asszony közül, ki nem szereti a férjét, de annál inkább a gyermekeit, egy sem teljesen boldog, 50—60 középesen boldog s a többi elhiteti magával, hogy boldog lesz, mihelyt gyermekei anyyira felnőttek, hogy megértik az ő szenvedéseit és megvigasztalják azért, mit az élet megtagadott tőle.

sák helyébe Strassert, de új állást kreálni nem hajlandó.

Dr. Perisics Zoltán főjegyző szerint nagyon is helyes dolog volt egy főfelügyelő alkalmazása, mert máskülönben nem lett volna elérhető, hogy Nagybecskerek város ne fizessen reá bérletére. A tanácsi javaslat csakis az esetleges tiszta jövedelemből kontemplál 600 frtot, azonkívül a 3000 frton felüli tiszta jövedelemből 10% ot. Ha nem lesz haszon, úgy Strasser nem kap semmit.

Dr. Gyorgyevits Milos szerb nyelven hosszasan ellene beszél a tanácsi javaslatnak. Szilágyi Albert elfogadja az állandó választmány javaslatát. Strasser egy évi működése — tudomása szerint — 1994 frt hasznot eredményezett a városnak a régi patriarkális eljárással szemben. Krumenacker indítványával szemben megjegyzi, hogy a mostani személyzet nagyon alkalmas lehet jelenlegi munkakörében, de hogy a vezetésre is képes lenne, azt nem igen hiszi.

Menczer Lipót szerint itt nem egy városi hivatalról, hanem egy üzletnek a kezeléséről van szó. Mi hozzá vagyunk szokva hivatalnokainkat rosszul fizetni, ajánlja, hogy legalább azt fizessük jobban, aki jövedelmet csinál a városnak. Strassernek címe azonban ne legyen főfelügyelő, hanem üzletvezető.

Dr. Annau Ernő közvetítő indítványt tesz, mely szerint ne biztosítsunk neki sem 600 frtot, se 10% ot, hanem adjunk neki 20% ot a tiszta jövedelemből, hogy ösztönözve legyen nagyobb jövedelmet produkálni.

Krumenacker Ferenc, mint indítványozó még egyszer felszólal. Kérdezi ezuttal, hogy ki lesz hivatva Strassert ellenőrizni, hisz ő nekünk nem is tisztviselőnk?

Polgármester a vitát bezárja. (Felkiáltások: Szavazzunk!)

Dr. Gyorgyevits Milos: A tanács lerázza magáról a felelősséget! (Zaj.)

Krumenacker Ferenc névszerinti szavazást kér.

Megejtetvén a névszerinti szavazás, 48 szavazattal 24 ellenében a tanács javaslata elvetett.

Következett dr. Annau közvetítő indítványa, amelyet felállással való szavazásban 45 szóval 25 ellenében szintén elvetettek.

Végül Krumenacker indítványa felett szavaztak, mely szerint személyszaporítás nélkül, a mostani létszám keretén belül, gondoskodjunk üzletvezetőről.

A többség felállás általi szavazásban elfogadta Krumenacker indítványát, amelynek végrehajtásával a városi tanács megbizatik.

Hivatalos jelentés a két bérmentre vonatkozólag. — A „Gyöztes“ nevű Nonius-mén 400 frt, a „Zsarnok“ nevű ugyancsak Nonius-mén 500 frtért bérbevetetik.

Hivatalos jelentés a november és december havi pénztári rovincsolásokról. — Tudomásul vétetik.

Hivatalos jelentés a január hó 1-én szükségelt annuitások tárgyában. — A városi alapokból 10.000 frtnak ideiglenesen való felvétele tudomásul szolgál.

Hivatalos jelentés a város részére szükségelt fuvarozások tárgyában. — Naszke Károlylyal a szerződés 3 évre megkötötték.

Özv. Ambrus Józsefné halotti negyed iránti kérvénye. — 75 frt kiutalványoztatik.

Nikolits Iván városi irnok segély iránti kérvénye. — 50 korona megszavaztatik.

Funk Arthur városi díjnok előleg iránti kérvénye. — Popov György városi rendőr hason kérvénye. — Radivojevic Károly városi rendőr hason kérvénye. — Két havi fizetésük, kezes állításának kötelezettsége mellett, engedélyeztetik.

A tárgysorozat tételei letárgyalva lévén, sürgősségénél fogva dönteni kellett még a községi és árvapénzek elhelyezése tekintetében. Névszerinti szavazásban egyhangulag határozattá emelték, hogy a helybeli pénzintézetek a részvénnyel és tartalékalapjaik arányához képest részesítendők eme pénzbetétekben.

A városi pénztár megvizsgálásáról szóló jelentés tudomásul vétett.

Végül egy városi kézbesítőnek és egy hivatalszolgának szavaztak meg 100—100 korona fizetési előleget.

Az ülés 3/6-kor ért véget.

Kínában forradalom készül. A kínai császár detronizálása Londonban igen nagy meglepetést keltett. A kínai-angol követnek sejtelve sem volt a készülendőről és nem is ismeri az új császárt. A Standard annak az aggodalmának ad kifejezést, hogy a Kína mostani viszonyai mellett komoly következményei lehetnek az államcsinynek. Ugyanigy ír a Times is, mely különösen külügyi tekintetben félti Kínát.

HIREK.

Tájékoztató.

Február 1. Zártkörű jelmezestély a kaszinóban.

Február 3. Nyomdászok bálja a kaszinóban.

Február 4. Olvasókör közgyűlése.

Febr. 10. A „Polgári Dalárda“ estélye Marcoinnál.

„ 11. „ „ „ Koválnál.

„ 12. „ „ „ Rózsánál.

Február 11. Iskolagyermekbarát közgyűlése.

Február 12. Közig. bizottság ülése.

Február 13. Izraelita nőegylet táncestélye.

Február 19. Rendk. megyei közgyűlés.

Február 27. Kerékpár-egylet vig estélye.

A gőzfürdő mindennap reggeli 6 órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken d. u. 5 1/2 óráig; ugyanazon napokon 6-tól 8-ig este urak részére is. A kád-fürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

— Személyi hir. Rónay Jenő főispán hivatalos ügyekben Budapestre utazott.

— Kiténtetés. A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter mult évi december hó 27-én 97546. sz. a. elrendelte, hogy Viszkocsill Lajos katalinfalvi nyugalmazott községi igazgató tanító-nak a tanítói pályán több mint 30 éven át való hazafias szellemű működéséért és a magyar nyelv terjesztése körül szerzett érdemeiért elismerő köszönete nyilváníttassék.

— Sorozás Torontálban. Az ujoncozási, utazási és működési tervzet az 1900. évre Torontálvármegyében a következők:

Nagykikindán a nagykikindai járásra nézve március 1—5-ig tart a sorozás. A felhívottak száma az I. korosztályban 384, a II-ban 187, a III-ban 169. A sorozóbizottság elnöke dr. Dellimanics Lajos alispán. Nagyikikinda városa 6-án és 7-én soroz. A felhívottak száma korosztályonkint 200, 100, 90. Elnök Jankó Agoston.

Törökbecsén március 9-től 14-ig tart a járásra nézve a sorozás. A felhívottak száma 491, 243, 253. Elnök Karácsonyi Andor.

Párdányon március 16. és 20. között van sorozás 320, 171, 160 felhívottal. Elnök Jenovay Imre.

Módoson március 22. és 24. között van sorozás 290, 169, 125 felhívottal. Elnök Gyertyánffy László.

Bánlakon március 26. és 28. között van sorozás 220, 180, 130 felhívottal. Elnök dr. Dellimanics Lajos alispán.

Alibunáron március 30. és április 3. között van sorozás 300, 250, 190 felhívottal. Elnök dr. Mihálovics Ödön.

Antalfalván április 5. és 17. között van sorozás 561, 270, 250 felhívottal. Elnök Paulinyi Samu.

Pancsován április 24. és 30. között van sorozás 509, 260, 300 felhívottal. Elnök Botka Béla.

Nagybecskerekén a nagybecskereki járásra nézve április 9—19-ig tart a sorozás. A felhívottak száma az I. korosztályban 630, a II-ban 330, a III-ban 297. A sorozóbizottság elnöke Winkler Ignác. Nagybecskerek városa április 2. és 26. között soroz. A felhívottak száma korosztályonkint 270, 142, 91. Elnök dr. Kiss János.

Perjámoson március 1. és 5. között van sorozás 310, 249, 170 felhívottal. Elnök Rónay János.

Zsombolyán március 7. és 13. között van sorozás 590, 298, 225 felhívottal. Elnök dr. Ferch Ödön.

Csenén március 14. és 17. között van sorozás 443, 201, 165 felhívottal. Elnök Csavossy Gyula.

Nagyszentmiklóson április 17. és 23. között van sorozás 548, 277, 268 felhívottal. Elnök gróf Nákó Kálmán helyett gróf Nákó Sándor.

Törökkanizsán április 2. és 30. között van sorozás 429, 255, 290 felhívottal. Elnök Schulpe Vilmos.

— A postai értékjegy gyűjtöket érdekelni fogja a kereskedelemügyi m. kir. miniszter azon intézkedése, mely szerint a 3 frtos értékjegyek még meglevő készletét elárúsítás végett a postahivatalok közt szétosztotta s így most már lehetővé van téve, hogy a csereüzlethez szükséges e fajú postai értékjegyek mindenütt megszerezhetők. Megjegyezzük, hogy azok f. évi március hó végével a forgalomból végkép kivonattak.

— Járvány egy községben. Dobriczáról jelentik lapunknak, hogy ott és a környéken nagyban grasszál a kanyaró és a himlő. Dobriczán kezdetben csöndes lefolyásnak voltak e bajok, de 26-ika óta 8 gyermek esett áldozatul a veszélyes bajoknak.

— 103 éves asszony. Keveseknek jut az a kiváló kegy, hogy három számjegyből írhatják életévüket. Egy ilyen öreg asszony halt meg tegnapi Temesvárott. Özv. Pollák szül. Steiner Rózália a neve boldogultnak, a ki 103 évet élt.

Egyleti élet. A nagyszentmiklósi polgári kaszinó az elmúlt vasárnap tartotta közgyűlését, melyen megejtették a tisztújítás is. Elnök lett: Mohaupt Gyula. Alelnök: Ürményi Antal. Házelnök: Grósz Lajos. Jegyző: Friss Ignác. Pénztárnok: Szukk Antal. Könyvtárnok: Becker Lajos. A választmányba beválasztottak szavazattöbbség szerint: Mausz János, Pettiján János, Fullajtár Dániel, Mattioza József, Steiner Vilmos, Tomas Károly, Török Árpád, Popovics János, Fried Ede, Weiszler János, Berndt István, Velcsov József, Nyári Sándor, Moldt Ferenc, Boros Károly, Rosenzweig Ignác, Roszmann Péter, Boros Árpád, Borbély György, Latzkovits István. Azonkívül a választmány esetleges kiegészítésére választottak 6 póttagot. A határozatok közül felemlítésre érdemes, hogy a könyvtárt, mely eddig igen kis számu könyvekkel rendelkezett, újból fogják rendezni. A beszerzendő könyvek legnagyobb részét magyar írók művei lesznek.

Lövészklub Zsombolyán. A zsombolyai lövész-egylet sikerült táncmulatságot rendezett a Schaft féle szálló nagytermében. A minden tekintetben sikerült mulatság fényét emelte az egylet védnökének, gróf Csekonics Endre v. b. t. t. látogatása, aki fiával, Csekonics Iván gróffal jelent meg, s mindketten hosszabb ideig szemlélték a mulatság lefolyását.

A verseczi esküdték kérelme. A fehértemplomi esküdtbiróságnak Verseczen lakó tagjai feliratilag megkérték az igazságügyminisztert, rendelje el, hogy a fehértemplomi kir. törvényszék területén elkövetett bűncselekményeknél az esküdtbirósági főtárgyalások Verseczen tartassanak meg, mert az esküdtbirósági tagok legnagyobb része Verseczen lakik.

Bűnügyi statisztika. Torontálmegye területén a lefolyt 1899. év folyamán büntény és vétség előfordult 1818 eset, ezekből teljesen kiderítve lett 1527 eset, letartóztatás történt 288 esetben, feljelentés 1966 esetben. A kihágási esetek száma 1803 volt. Elég magas számok, melyek mind a mellett tanuskodnak, hogy kevés még mindig az iskola.

Földrengés. Temesvárról jelentik, hogy ott az éjjel földrengés volt érezhető. Ugy 2 óra 15 perckor éjjel után jött az első lökés északról délre húzódba és kis vártatva újabb három gyenge hullámszerű lökést észleltek. A legerősebb az első lökés volt, melyet különösen a Gyárvárosban érezték, a hol több kémény megrepedt. Az aldujáról is jelentenek földrengést, hol egyébként oly orkászzerű szél járt vasárnap, milyen emberemlékezet óta nem volt.

Hirtelen halál. Kindlein Magdolna 28 éves nő, aki Dengler Ferenc zsombolyai napszámossal él vadházasságban, éppen midőn szüleihez Nagybecskerekre akart utazni, a zsombolyai állomás III ad osz. várótermében szívszélhűtésben meghalt.

Irodalom.

„Háztartás.“ Kürthy Emilné szerkesztésében és az Athenaeum kiadásában havonként háromszor megjelenő „Háztartás“ legújabb száma, szokott esinos kiállításban és bő tartalommal, számos illusztrációval jelent meg. A tartalomról kiemeljük a következőket: Azok a kulcsok (egy férj levele), Háziipar és művészet (képekkel), lakás, divat, háztartás, konyha, kertészet, a szépség ápolása, gyermekszoba, fürdőszoba, szabás, varrás, mosás, vasalás, bevásárlás, éléskamra, étlapok, sütemények, vidéki különlegességek, befőzés, disznóölés, baromfiudvar, pince, hizlalás, cselédeink, konyhakert, szobakertészet, vegyes, irodalom, színészet, zene, képzőművészet, családi rovat, rejtvény, szerkesztői posta, szépirodalom stb. A „Háztartás“ előfizetési díja egy negyedévre 3 korona. Megrendelő cím: „Háztartás“ kiadóhivatala, Budapest, Kerepesi-ut 54. Mutatványszám ingyen.

A Művészvilág legutóbbi száma ismét csak azt bizonyítja, hogy ilyen kitünően szerkesztett, fényesen illusztrált hetilapja még nem volt a magyar közönségnek. Zemplényi P. Gyula vezérénekében „Röpke gondolatok a magyar becsületeiről“ — amugy magyarul kimondja az igazat. Novellákat hazai írók közül Bárony István és Fridrik Imre írtak a füzetbe, az előbbi ismét el-elkalandozik kedvence pusztáján, míg utóbbi a nagyváros zajából meríti hangulatát. A külföldiek közül Klein Hugó és Ragna Hörbye elbeszéléseivel, Lauka Gusztáv veterán írók és Sas Ede, a fiatalabb nemzedék egyik kiváló tagja verseikkel szerepelnek. Igen érdekes ciklus is veszi kezdetét ebben a füzetben. A szerkesztőség időnként régi elfelejtett poétáknak kiválóbb verseit fogja feleleveníteni, így állítván

azoknak tehetségéhez mert szerény emléket. Becze Antalnak, egy a hetvenes évek táján szerepelt kevésbé ismert nevű költőnek rendkívül bájos költeménye nyitja meg a ciklust. Színházi bírálatok, rendkívül bő irodalmi és „mozaik“ rovat egészítik ki a füzetet, melynek gyönyörű címlapját Polgár Károly, Münchenben élő hazánkfiá, többi illusztrációját pedig Józsa Károly, Kober Leó és néhány nevesebb külföldi művész rajzolta. A „Művészvilág“ ujjonnan belépő előfizetői ajándéku kapják a díszes és tartalmas karácsonyi albumot. Előfizetési ár: egész évre 16 korona, félévre 8 korona, negyedévre 4 korona, egy hónapra 1 korona 60 fillér. Megrendelhető a kiadóhivatalban (Budapest, VI., Podmaniczky-utca 1. sz.)

KÖZGAZDASÁG.

Takarékpénztári közgyűlések.

- Február 1. Torontálmegyei takaré- és hitelbank XXXII. rendes évi közgyűlése.
- Február 2. Nagybecskereki Népbank r. t. XIII. rendes közgyűlése.
- Február 2. Alibunári járási hitelszövetkezet II. évi rendes közgyűlése.
- Február 3. Nagybecskereki Takarékpénztár XXVIII. évi rendes közgyűlése.
- Február 4. Thév. alkalmazottainak takaré- és előlegezési egylete III. évi rendes közgyűlése.
- Február 4. Zichyfalvai takaré- és hitel-egylet r. t. VII. rendes közgyűlése.
- Február 4. Módosai takarékpénztár XXIV. évi rendes közgyűlése.
- Február 6. Perlaszi új takarékszövetkezet XII. rendes közgyűlése.
- Február 8. Torontálszécsányi hitelszövetkezet, mint az orsz. közp. hitelszöv. tagja, III. rendes közgyűlése.
- Február 11. Alibunári járási takarékpénztár r. t. VII-ik évi rendes közgyűlése.

x **A Horgony Pain-Expeller** igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 27 év óta mindig készletben van. Hátfájásnál, csípőfájdalom, fejfájásnál, köszvényénél, csuszál stb.-nél a Horgony Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatásuaknak bizonyultak sőt járványkórnál, minő: a kolera, hányóhasfolyás, az altestnek Pain Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitünő háziszér jó eredménnyel használtott bedörzsölésként az influenza ellen is és 40 kr., 70 kr. és 1 frt itvegenkénti árban a legtöbb gyógyszerárban készletben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan: mint „Richter féle Horgony Pain Expeller“ vagy „Richter féle Horgony Liniment“ kérendő és a „Horgony“ védjegyre kérünk figyelni.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekről

Érvényes 1899. november hó 1-től.

Érkezik:

- a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pálya udvarára:
 - Zsombolyáról: délelőtt 8 óra 49 p.; éjjel 9 óra 46 p.
 - Pancsováról: este 6 óra 09 p. (Antalfalva, Számos, Szécsányon át) d. e. 11 óra 45 p.
 - Antalfalváról: reggel 7 óra 21 p.
 - Temesvárról: délelőtt 11 óra 45 p.; este 6 óra 37 p.; éjjel 9 óra 46 p.
 - Verseczről: délelőtt 8 óra 49 p.; éjjel 9 óra 46 p.
 - Alibunárról: éjjel 9 óra 49 p.
 - Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) délelőtt 11 óra 20 p.; este 6 óra 45 p.
 - Csöztelekről: (keskenyvágányu vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnap).

b) a nagybecskereki (nknbt) pályaudvarra:

- Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

- a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:
 - Zsombolyára: éjjel 3 órakor; délután 5 óra 30 p.
 - Pancsovára: reggel 8 óra 07 p. (Szécsány, Számos és Antalfalván át) éjjel 3 órakor.
 - Antalfalvára: este 6 óra 40 p.
 - Temesvárra: éjjel 3 órakor; délelőtt 9 óra 31 p.; délután 5 óra 30 p.
 - Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 5 óra 30 p.
 - Alibunárra: reggel 5 óra 59 p.
 - Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 10 óra 36 p.; este 6 óra 03 p.
- b) a nagybecskereki (nknbt) pályaudvarról:
 - Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 06 p.

TÁVIRATOK.

Rudolf emléke.

Budapest, január 30. (A „Torontál“ eredeti táv.) Bécsből jelentik: Ő felsége, azonkívül Lajos Viktor főherceg, nemkülönben Stefánia özvegy trónörökösné és Erzsébet leánya ma megjelentek a kapucinusok sirboltjában, a hol hosszabb ideig imádkoztak Rudolf koporsójánál.

Szerelmi dráma az utcán.

Budapest, január 30. (A „Torontál“ ered. táv.) Ujvidékről sürgönyzik: Hauser Ida és vőlegénye, Nagy György tegnap délután együtt sétálgattak a lány szüleinek Pataki-utcai háza előtt; velük volt a menyasszony két barátja is. Egyszerre csak füttyörszve közeledett feléjük a leány volt udvarlója, Klein Lipót s amint a közelükbe ért revolvert rántott elő s előbb a kedvesére, azután vetélytársára lött, végül pedig ömaga ellen fordította a fegyvert s szíven lökte magát. A merénylő meghalt, a jegyespár életveszélyesen megsebesült.

A hamburgi hajókatasztrófa.

Budapest, január 30. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Hamburgból jelentik, hogy a hajóutközéről szóló hír, melyről a reggeli lapok számolnak be, helytelen. Senki sem vesztette életét, csupán két ember sebesült meg könnyen.

Két ország konfliktusa egy lányért.

Budapest, január 30. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Konstantinápolyból telegrafálják: Egy török tiszt által elszórtett Gemeli Szilvia nevű olasz lány ügye miatt komoly konfliktus támadt a porta és Olaszország között. A török minisztertanács tegnap foglalkozott az ügygel s az igazságügyminiszter megtagadta a leány kiadását, mert török törvény szerint a lány nagykoru és egyébként is áttért az izlamra. Az olasz nagykövet szerint viszont a lány kiskorú s a követség komoly lépéseket tett a portánál, úgy hogy az eset könnyen a diplomáciai érintkezés megszakadására vezethet.

Budapesti gabonaárak.

Budapest, 1900. január 30.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilos	100 kilogr. ára		100 kilogr. ára	
		frtől	frtlig	frtől	frtlig
Bánsági	6	76	7.85	7.50	8.00
Tiszavidéki	6	76	7.45	7.65	8.10
Pestvidéki	6	76	7.30	7.50	8.00
Bácskai	6	76	7.50	7.75	8.00

Rozs	uj	elsőrendű	kilos	
			70-72	6.20
„	„	másodrendű	—	6.05
„	„	takarmány	60-62	5.65
„	„	égetni való	62-64	5.45
„	„	sőrfőzésre való	64-66	0.—
Zab	„	„	39-41	5.35
Tengeri	6	bánsági	—	4.60
„	„	másnemű	—	0.—

Határidő tizlet.

Budapest, jan. 30. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata) Buzában a kínálat és vételkédv egyaránt kielégítő. Kötöttet: Buza 1900. áprilisa 7.81—7.82
Buza 1900. szept-re 7.93—7.94
Rozs áprilisa 6.46—6.47
Zab áprilisa 5.07—5.08
Tengeri 1900. májusra 4.98—4.99

VASUT-ÜGY.

195672. b III szám. Magy. kir. államvasutak.

Uj személy- és podgyász-díjszabás életbeléptetése a Pancsova—Petrovoszellő h. é. vasuton.

Ezen nevezett h. é. vasuton f. é. február hó 1-én új személy- és podgyász-díjszabás lép életbe, melylyel az 1899. évi február hó 1-én életbeléptett díjszabás érvényen kívül helyeztetik. Az új díjszabás a magy. kir. államvasutak díjszabáselárusító irodájában (Budapest, Csongery utca 33. sz.) 20 fillérért kapható.

Budapest, 1900. január 25-én.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

Torontálvármegye törökbecsei járás főszolgabírája.

142/I. szám. 1900.

99-3.1

Pályázati hirdetés.

Karlova községben üresedésben levő két irnoki állás betöltésére, mely után egyenként 840 korona évi fizetés jár, pályázatot nyitok.

Felhívom mindazokat, kik ezen állásra pályázni óhajtanak, hogy ebbeli felszerelt kérvényeiket folyó évi február hó 15-ig hozzám benyújtsák.

Török-Becsén, 1900. január hó 21-én.

Levieser,
főszolgabíró.

2001. 2002. b. v. sz. 1899.

96-1.1

Arverési hirdetés.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a törökbecsei tekintetes kir. járásbíró V. 1678/1. polg. 1899. számú végzése által Lőrincz József tordai és Deák János écskai lakos mint együttes végrehajtók javára Kovács Mátyás tor-tordai lakos ellen 13 frt 65 kr. és 120 frt tőke s eddig összesen 65 frt 30 kr. perköltség erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 1090 koronára becsült 7 ló, 1 kocsiálló álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a V. 1678/1. polg. 1899. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Torontál-Tordán a község házában leendő eszközzésére 1900. évi február hó 21-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitzetnek és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóság ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt Török-Becsén, 1900. évi január hó 28. napján.

Rankovits István,
kir. bírósági végrehajtó.

12151. tlkvi szám 1899.

97-1.1

Arverési hirdetés és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Schütz János katalinfalvi lakos végrehajtónak Damjan Mojsze kistoráki lakos végrehajtást szenvedő elleni 100 frt tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a n. becskerek kir. törvényszék területén levő Kistorák község 24. sz. tjkvben 40. 41/a. hrsz. a. felvett 16. ö. i. szu. ház 400□-öl beltelekkel 424 frt kikiáltási árban 1900. évi február hó 20-ik (huszadik) napján délutáni 10 órakor Kistorák község házában megartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kikiáltott birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10% át, vagyis 42 frt 40 krt készpénzben vagy az 1881. LX. t. c. 42 §. jelölt árfolyammal számított s az 1881. évi november hó 1-én 3333 sz. a. kelt m. kir. ig. min. rendelet 8. §-ában jelzett értékpapírban a kiküldött kezéhez leteni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170-ik §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnak történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék tlkvi irattárában s Kistorák község előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt Nagybecskereken, a kir. törvényszék, mint tlknyvi hatóságnál, 1899. évi december hó 26-án.

Dr. Selymessy,
kir. tvszéki bíró.

Czernya község előjárósága.

130. szám 1900.

91-3.5

Pályázati hirdetés.

Czernya község jegyzőségéhez 3 havi időtartamra egy a jegyzői teendőiben, különösen pedig az adómunkálatokban jártas egyén keresetnek.

Fizetése havonként 90 korona, mely a község pénztárából havi utólagos részletekben fizetetik.

Az állás azonnal elfoglalható.

Hosztinszky Károly,
jegyző.

Miksin Nika,
bíró.

10595. tlkvi szám 1899.

Arverési hirdetés és kivonat.

A perlaszi kir. járásbíró, mint tlkvi hatóság a Kisbirtokosok Országos Földhitelintézetének Nemesits Adám, Jankov Jován, Jankov Dusan, Jankov Lyubica, Jankov Zsiva, Mires Dragics Péter Vásza és Nemesits Katica perlaszi lakosok ellen folytatott végrehajtási ügyében Schlesinger Jakab nagybecskereki lakos által törvényes időben beadott szabályszerűen kiállított utóajánlati kérvény folytán a 6454/99. sz. hirdetés alapján fogartatosított árverésnek hatályon kívül helyezése mellett az ezen kir. járásbíró területén Perlasz község határában fekvő és a perlaszi p. 3073. sz. tlkvb. foglalás és a perlaszi p. 3073. sz. tlkvb. foglalás 2002 korona.

2. V. dülő 130 hrsz. 7⁸⁰⁰ hold kszálóra 1617 korona kikiáltási árban a újabb árverést az 1881. évi 60 t. c. 18 §-a alapján elrendeli s azt, valamint megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés a kir. telekkönyvi hatóság hivatali helyiségében 1900. évi február hó 24-ik d. u. 3 órakor fogartartatni a következők egy a tlkvi hatóság vatalban, mint Perlasz községben kifogartesztett és megtekinthető feltételek mellett:

1. Kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlan az utóajánlatot tevő által 2002 kor., illetve 1617 koronán alul eladatni nem fognak.

Perlaszi kir. járásbíró, mint tlkvi hatóságnál, 1899. évi november hó 30-án.

Tóth,
kir. albíró.

Üzifa. Kizárólag elsőrendű legfinomabb minőség.

Mérsékelt áron.

Valódi porosz szalon-köszén.

Kapható:

Kurländer Imre-nél Nagybecskerek,
Korona-utca 585/11. (Telefon 35. sz.)

Kurländer-udvar
Gizella-part (Telefon 89. sz.)

44-53.11

A Kurländer-udvarban több célszerűen épített üzlethelyiség kiadandó.

H i r d e t é s e k

felvételnek

a „Torontál“ kiadóhivatalában.



M e g h i v ó.

A „Melencei takarékpénztár részvénytársaság“ t. cz. tagjai ezennel tisztelettel meghívotnak **folyó évi február hó 15-én, délután 3 órakor**, a takarékpénztár helyiségében tartandó

évi rendes közgyűlésre.

N a p i r e n d:

1. Az igazgatóság évi jelentése.
2. A felügyelő-bizottság jelentése és felmentvények megadása.
3. Az igazgatóság indítványa az évi nyereség elosztásáról.
4. A felügyelő-bizottsági tagok választása.

Kivonat az alapszabályokból. 25. §.

Minden részvényes, ki a közgyűlésen szavazati jogát gyakorolni kívánja, köteles részvényeit az azokkal járó szelvényekkel együtt a társaság pénztáránál letéteményezni, ha ugyanazon részvények a közgyűlés napját megelőző 8 nappal a részvénykönyvbe saját nevére átírvák; — tiz szavazatnál többet senki sem gyakorolhat.

Az igazgatóság.

A „Melencei takarékpénztár részvénytársaság“

1899. évi

z á r s z á m a d á s a.

Vagyon.	Zármérleg-számla.		Teher.	
	frt	kr.	frt	kr.
Leltár leírás után	135	—	Alaptőke	50000
Pénztárkészlet	7111	31	Tartalékalap 6% kamattal	13116
Váltók	175477	87	Átmeneti kamatok levonva az 1900. évre	943
Értékpapírok	850	—	fizetett visszlesz. kamatot	24815
Ingatlanok	17076	12	Betétek tők. kamataival	115877
Bánatpénzek	1319	42	Visszleszámított váltók	553
Folyó számlai követelés	1088	41	Letétek	300
Előlegek	4516	88	Fel nem vett osztalék	242
Adósok	2203	80	Hitelezők	66
Giro követelés osztr. magy. banknál	192	36	Nyereség	frt 4864.59
			Levonva 6% tar. kamat	frt 742.45
	209971	17		4122
				17

Tartozik.	Nyereség- és veszteség-számla.		Követel.	
	frt	kr.	frt	kr.
Visszleszámítási kamatok	8874	45	Váltó kamatok és díjak	19381
Betéti kamatok	1419	09	Ingatlanok jövedelme	1808
Betéti kamatadó	141	90	Értékpapírok után	50
Adók	1733	80	Idegen pénzek után	1
Tiszti fizetések	2944	74		
Leltár leírás	15	—		
Üzleti költségek	748	20		
Házbér	350	—		
6% tartalékalap kamat	742	45		
Felügyelő-bizottság tiszteletdíja	150	—		
Nyereség	frt 4864.59			
Levonva 6% tartalékalap kamat	frt 742.45			
	4122	14		
	21241	77		
			21241	77

Melence, 1899. évi december hó 31-én.

Nikolits Szvetozár s. k.,
igazg. helyettes.

Theodorovits Dusán s. k.,
vezérigazgató.

Petrovits G. Milan s. k.,
könyvelő.

Tisztelt közgyűlés! Van szerencsénk a t. közgyűlés tudomására hozni, hogy mi a kereskedelmi törvény 195. §-a értelmében a fenti mérleget, nemkülönb az igazgatóság részéről előterjesztett összes zárszámadásokat megvizsgáltuk, a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítottuk és azokat mindenben teljes összhangzóknak találtuk.

Ezen mérleg szerint az 1899. évi tiszta nyereség 4122 frt 14 krt tészen ki, mely az igazgatóságnak indítványa szerint a kétes követelések leírására fölhasználtatik, — ezt részünkről is ajánljuk.

Végre kérjük, sziveskedjék úgy az igazgatóságnak, valamint nekünk is a felmentvényt megadni.

A felügyelő-bizottság:

94—1.1

Sztankovits Necza s. k.

Predragovits Kristóf s. k.

Schill Miksa s. k.

Torontali helyi érdekű vasutak menetrendje.

Érvényes: 1899. évi november hó 1.-től.

Oda.				Nagy-Becskerek—Zsombolya.				Vissza.				Oda.				Nagy-Becskerek—Pancsova.				Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	Személy-vonat		Személy-vonat		Személy-vonat		Sz.-v.	V.-v.	Személy-vonat		Sz.-v.	V.-v.	Személy-vonat		Személy-vonat		Sz.-v.	V.-v.	Személy-vonat		Személy-vonat	
2.	12.	4.	6.	1.	3.	11.	5.	104.	112.	102	101.	103.	102	101.	103.	102	101.	103.	102	101.	103.	102	
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály							
—	—	700	815	ind. Budapest-nyugati-pályaudvar	érk.	740	—	—	—	715	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	715
—	—	142	1146	ind. Szeged	érk.	406	—	—	—	1238	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1238
—	—	410	128	ind. Nagy-Kikinda	érk.	254	—	—	—	1042	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1042
—	—	—	—	ind. Nagy-Becskerek (2.)	érk.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1042
—	—	—	—	érk. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
300	569	931	530	ind. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	érk.	849	1145	637	946	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
309	610	940	539	ind. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	érk.	840	1138	625	937	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
316	620	947	546	ind. Nagy-Becskerek-Gytelep	érk.	840	1132	615	930	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
317	622	948	546	érk. Sándorudvar (2.)	ind.	840	1132	615	930	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
328	637	959	547	ind. Pancsova (2.)	érk.	840	1132	615	930	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
334	645	1005	605	ind. Sándorudvar (2.)	érk.	832	1131	614	929	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
341	653	1011	611	ind. Sándorudvar (2.)	érk.	821	1121	600	918	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
353	716	1022	622	ind. Sándorudvar (2.)	érk.	821	1121	600	918	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
406	780	1033	633	*Pusztá-Kenderes	érk.	814	1114	550	911	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
—	—	—	—	*Lajosmájer	érk.	808	1108	542	905	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
—	—	—	—	↓ Szárcsa	érk.	758	1058	528	855	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
—	—	—	—	érk. Szécsány (3. 4.)	ind.	746	1046	508	843	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
—	—	—	—	érk. Versecz (3.)	ind.	514	—	—	308	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
—	—	—	—	Antalfalva (5.) (Szamoson át)	érk.	—	—	—	537	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
—	—	—	—	Alibunár (4.)	érk.	—	—	—	430	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
—	—	—	—	érk. Pancsova (2.) (Antalfalván, Szamoson át) ind.	érk.	—	—	—	419	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
—	—	—	—	ind. Versecz (3.)	érk.	1039	—	—	252	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
—	—	—	—	ind. Alibunár (4.)	érk.	953	—	—	548	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
—	—	—	—	ind. Szécsány (3. 4.)	érk.	731	1041	453	833	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
415	757	1043	643	érk. Módos (6.)	ind.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
433	820	1100	700	érk. Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.	—	—	—	835	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
438	—	—	—	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	—	—	—	900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
—	—	—	—	ind. Módos (6.)	érk.	711	—	—	614	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
440	—	—	—	↑ Fény	érk.	701	—	—	413	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
449	—	—	—	↑ Párdány	érk.	650	—	—	401	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
500	—	—	—	↑ Jánosföld	érk.	637	—	—	330	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
512	—	—	—	↑ O-Telek	érk.	627	—	—	317	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
521	—	—	—	↑ Öregfalu	érk.	617	—	—	305	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
531	—	—	—	↑ Torontál-Ujvár	érk.	607	—	—	252	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
541	—	—	—	↑ Csene	érk.	554	—	—	236	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
559	—	—	—	↑ Kurjácska	érk.	541	—	—	218	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
607	—	—	—	↑ Kécsa	érk.	534	—	—	210	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
614	—	—	—	↑ Klári	érk.	526	—	—	200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
622	—	—	—	érk. Uj-Zsombolya (7.)	ind.	512	—	—	144	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
635	—	—	—	ind. Uj-Zsombolya (7.)	érk.	511	—	—	142	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
637	—	—	—	érk. Zsombolya (7.)	ind.	505	—	—	135	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
643	—	—	—	érk. Szeged	ind.	142	—	—	1146	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
900	—	—	—	ind. Budapest-nyugati-pályaudvar	érk.	700	—	—	815	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
125	—	—	—	érk. Temesvár-Józsefváros	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614
814	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614

Jelmagyarázat. *) Feltételes megállás fel- vagy leszálló utasok számára. Megjegyzések. 1. Az állomások neve mellett balról álló időadatok felülről lefelé, a jobbról állók pedig alulról felfelé olvassandók. — 2. Az indulási és érkezési idők közepes európai időre vonatkoznak. — 3. Az éjeli idő, esti 6:00 órától reggeli 5:58 percig, a perczeket jelző számjegyeknek aláhozásával van kitüntetve. — 4. A csatlakozó vonalak kisebb betűkkel vannak nyomtatva; a gyorsvonatok által közvetített csatlakozások időadataiban az órák vastagabb számjegyekkel vannak nyomtatva; a gyorsvonatok által közvetített csatlakozások időadatainak helyességéért felelősség nem vállalhatik. — 5. Az órák menetrendjének sorozatát. — A személyszállító vonatok részletes menetrendjét tartalmazó zsebrétű könyvecskék 8 filléért az állomásokon a személypénztárnál kaphatók.